

ГАОУ ВО ЛО "Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина"

**УТВЕРЖДАЮ**

Ректор

\_\_\_\_\_ Г.В. Двас

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

План одобрен Ученым советом вуза  
Протокол № 9/304 от 30.05.2024

# РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

**45.04.02**

## ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль): Теория перевода и межкультурная коммуникация

Кафедра: Лингвистики и перевода

Факультет: Иностранных языков

Квалификация: магистр

Год начала подготовки (по учебному плану) 2024

Форма обучения: Очная

Образовательный стандарт (ФГОС) № 992 от 12.08.2020

Срок получения образования: 2 г.

Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
-	научно-исследовательский

## СОГЛАСОВАНО

Проректор по образовательной деятельности \_\_\_\_\_ / С.В. Прокопенков/

Зав. учебным отделом \_\_\_\_\_ / Н.Б. Крюкова/

Декан \_\_\_\_\_ / Л.В. Коцюбинская/

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ / Л.В. Коцюбинская/

Руководитель программы магистратуры \_\_\_\_\_ / Л.В. Стахова/

Считать в плане	Индекс	Наименование	Формы пром. атт.					з.е.	Итого акад. часов					Курс 1						Курс 2							
			Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Контр.		Факт	По плану	Конт. раб.	СР	Конт роль	Пр. подгот	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Контро ль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР
<b>Блок 1. Дисциплины (модули)</b>								87	3132	1182	1689	261	12	45	1620	124	320	178	890	108	42	1512	72	404	84	799	153
<b>Обязательная часть</b>								73	2628	1034	1387	207	4	45	1620	124	320	178	890	108	28	1008	72	256	84	497	99
+	Б1.О.01	История и методология науки	1					3	108	24	48	36		3	108	12		12	48	36							
+	Б1.О.02	Основы переводческой деятельности			2			3	108	40	68			3	108	20		20	68								
+	Б1.О.03	Технологии иноязычного образования	1					4	144	48	60	36		4	144	20		28	60	36							
+	Б1.О.04	Новые информационные технологии в лингвистике		1				2	72	28	44			2	72	4		24	44								
+	Б1.О.05	Современная коммуникативистика			3			4	144	44	100									4	144	16		28	100		
+	Б1.О.06	Актуальные лингвистические теории	3		12			10	360	146	178	36		6	216	34		56	126		4	144	28		28	52	36
+	Б1.О.07	Теория перевода	2	1				6	216	72	108	36	4	6	216	34		38	108	36							
+	Б1.О.08	Практикум по культуре речевого общения	4	1	23			18	648	258	354	36		9	324		138		186		9	324		120		168	36
+	Б1.О.09	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	4	1	23			17	612	274	311	27		9	324		138		186		8	288		136		125	27
+	Б1.О.10	Межкультурная коммуникация в современном обществе			4			3	108	56	52									3	108	28		28	52		
+	Б1.О.11	Русский язык в профессиональном взаимодействии		1	2			3	108	44	64			3	108		44		64								
<b>Часть, формируемая участниками образовательных отношений</b>								14	504	148	302	54	8								14	504		148		302	54
+	Б1.В.01	Устный перевод	4	3				5	180	50	103	27								5	180		50		103	27	
+	Б1.В.02	Письменный перевод	4	3				5	180	50	103	27								5	180		50		103	27	
+	Б1.В.ДВ.01	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.01</b>			<b>3</b>			<b>2</b>	<b>72</b>	<b>24</b>	<b>48</b>		<b>4</b>							<b>2</b>	<b>72</b>		<b>24</b>		<b>48</b>		
+	Б1.В.ДВ.01.01	Официально-деловой перевод			3			2	72	24	48		4							2	72		24		48		
-	Б1.В.ДВ.01.02	Перевод конференций			3			2	72	24	48		4							2	72		24		48		
+	Б1.В.ДВ.02	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.02</b>			<b>4</b>			<b>2</b>	<b>72</b>	<b>24</b>	<b>48</b>		<b>4</b>							<b>2</b>	<b>72</b>		<b>24</b>		<b>48</b>		
+	Б1.В.ДВ.02.01	Перевод научных текстов			4			2	72	24	48		4							2	72		24		48		
-	Б1.В.ДВ.02.02	Перевод технических текстов			4			2	72	24	48		4							2	72		24		48		
<b>Блок 2. Практика</b>								24	864	25	839		864	15	540			15	525		9	324			10	314	
<b>Обязательная часть</b>								24	864	25	839		864	15	540			15	525		9	324			10	314	
+	Б2.О.01(П)	Научно-исследовательская работа		1	23			12	432	15	417		432	9	324			10	314		3	108			5	103	
+	Б2.О.02(У)	Переводческая практика			2			6	216	5	211		216	6	216			5	211								
+	Б2.О.03(П)	Преддипломная практика			4			6	216	5	211		216							6	216			5	211		
<b>Блок 3. Государственная итоговая аттестация</b>								9	324	30	294										9	324			30	294	
+	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена						3	108	3	105									3	108			3	105		
+	Б3.02(Д)	Выполнение, подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы						6	216	27	189									6	216			27	189		
<b>ФТД. Факультативные дисциплины</b>								2	72	34	38			2	72		34		38								
+	ФТД.01	Академическое письмо		1				1	36	18	18			1	36		18		18								
+	ФТД.02	Технологии аудиовизуального перевода		2				1	36	16	20			1	36		16		20								
Итого з.е./акад. часов (без факультативов)								120	4320	1237	2822	261	876	60	2160	124	320	193	1415	108	60	2160	72	404	124	1407	153